

# Bonner Querschnitte

## Presseinformationen

Tel.: +49 / 4106 / 80 48 06; Fax: +49 / 4106 / 80 48 07  
E-Mail: [bq@bucer.de](mailto:bq@bucer.de); <http://www.bucer.de/bq.html>

Zum freien Abdruck, auch einzeln und auszugsweise.

## BQ 320 – Nr. 34/2014

### 50 Jahre Internationale Sprachenmission: „Ein wahres Wunder der Kirchengeschichte“

(Bonn, 22.10.2014) Die Internationale Sprachenmission e. V. (ISM) hat ihr 50jähriges Bestehen mit einem Festgottesdienst in der Freien Evangelischen Gemeinde Halver gefeiert. Der Festprediger Prof. Dr. Thomas Schirmmacher, Vorsitzender der Theologischen Kommission der Weltweiten Evangelischen Allianz, bezeichnete die



Gerhard und Elisabeth Köster

ISM als unverzichtbares Werkzeug, um alle Menschen mit dem Evangelium zu erreichen. Die Gründer der ISM, Gerhard und Elisabeth Köster, berichteten über die Geschichte der in Halver ansässigen Missionsgesellschaft und übergaben symbolisch die Arbeit in jüngere Hände.

Die ISM ist der deutsche Zweig des 1993 begründeten weltweiten Netzwerkes Global Recordings Network, das nationale Organisationen auf allen Kontinenten

zusammenführt. Hier in Europa sind es die Niederlande, die Schweiz, Frankreich, Belgien, Österreich und Großbritannien. Das Netzwerk bietet evangelistische Aufnahmen in über 6.000 Sprachen und Dialekten an, die bereits etwa 95% aller auf Erden lebenden Menschen erfassen. Bis zum Jahr 2020 sollen 10.000 Sprachen und Dialekte erfasst sein, so dass eine Abdeckung von 99,7% der Menschheit erreicht ist. Die ISM ist Mitglied des Arbeitskreises für Migration und Integration (AMIN) der Evangelischen Allianz in Deutschland.

Den Grundstein legte 1939 die Missionarin Joy Ridderhof mit ‚Gospel Recordings‘ (heute Global Recordings) in Los Angeles. Krankheitsbedingt aus der Mission in Honduras abberufen, nahm sie Texte des Evangeliums auf Schallplatten auf und schickte sie an ihre ehemalige Wirkungsstätte. Die Idee des in verschiedenen Sprachen gesprochenen Evangeliums verbreitete sich schnell. Die Schallplattenproduktion wurde im Laufe der Zeit von Kassettenherstellung abgelöst, es folgten CDs und andere Träger von mp3-Dateien. Heute findet die Verbreitung zu einem Großteil über das Internet statt. Parallel dazu wurden stromunabhängige hand-



**Eine gemeinsame Plattform folgender Bonner Einrichtungen aus dem Bereich der Evangelischen Allianz:**

Arbeitskreis für Religionsfreiheit der Deutschen und der Österreichischen Evangelischen Allianz  
[www.ead.de/akref](http://www.ead.de/akref)

Gebende Hände – Gesellschaft zur Hilfe für notleidende Menschen in aller Welt  
[www.gebende-haende.de](http://www.gebende-haende.de)

Hilfe Weltweit e.V.  
[www.hilfe-weltweit.de](http://www.hilfe-weltweit.de)

Institut für Lebens- und Familienwissenschaften des Treffens Christlicher Lebensrechts-Gruppen (TCLG)  
[www.bucer.de/ilfw](http://www.bucer.de/ilfw)

Internationales Institut für Religionsfreiheit (IIRF)  
[www.iirf.eu](http://www.iirf.eu)

International Institute for Islamic Studies of the World Evangelical Alliance  
[www.islaminstitute.net](http://www.islaminstitute.net)

Martin Bucer Seminar  
[www.bucer.org](http://www.bucer.org)

Pro Mundis e. V.  
[www.thomasschirmmacher.info](http://www.thomasschirmmacher.info)

Theologische Kommission der Weltweiten Evangelischen Allianz  
[www.worldevangelicals.org/commissions/tc/](http://www.worldevangelicals.org/commissions/tc/)

Theologische Kommission von „Hope for Europe“ (Europäische Evangelische Allianz)  
[www.hfe.org](http://www.hfe.org)

Verlag für Kultur und Wissenschaft  
[www.vkwonline.de](http://www.vkwonline.de)

## Bonner Querschnitte Presseinformationen

### Text & Technik:

Titus Vogt (ViSdP)  
Vorderer Kamp 52a, 25479 Ellerau  
Tel.: +49 / 4106 / 80 48 06  
Fax: +49 / 4106 / 80 48 07  
E-Mail: [Titus.Vogt@bucer.de](mailto:Titus.Vogt@bucer.de)

# Bonner Querschnitte

## Presseinformationen



oder solarbetriebene Schallplattenspieler, Kassettenrekorder und heute mp3-Player entwickelt, die weltweit in den entlegendsten Orten der Welt im Einsatz sind.

In seiner Festpredigt und in seinem Festvortrag betonte Schirmmacher, dass die ISM vor allem in vier Bereichen Aufgaben erledige, die andere nicht wahrnehmen könnten:

1. Die Sprachaufnahmen erreichen ca. 900 Mio. Menschen, die nicht lesen können, sei es, weil sie Analphabeten sind, sei es, weil sie oralen Kulturen angehören, die bisher ohne Verschriftlichung auskommen, und erreichen insgesamt wenigstens 2 Milliarden Menschen, die praktisch nie etwas lesen.
2. Die Sprachaufnahmen kann man auch für sehr kleine Gruppen erstellen, für die Radioprogramme oder Bibelübersetzungen zu teuer und arbeitsintensiv wären.
3. Die Sprachaufnahmen kann man in vielen Dialekten und Slangs ein und derselben Sprache erstellen, so dass Menschen wirklich ihre Muttersprache hören können.
4. In multikulturellen Gesellschaften können Gemeinden und Missionare gleichzeitig Hunderte von Sprachen anbieten. Durch Migration nimmt die Zahl der Sprachen und Dialekte, die in einem Land gesprochen werden, weltweit zu. Trotzdem kann man fast immer den Sprechern das Evangelium in ihrer eigentlichen Muttersprache anbieten. Es wäre dagegen kaum möglich, in ebenso vielen Sprachen Bibeln oder Schriften vorrätig zu haben.



Thomas Schirmmacher bei der Festansprache

Es ist also kein Wunder, dass es christliche Radioprogramme nur in einigen Hundert Sprachen gibt, die ganze Bibel in 518 Sprachen, das NT in 1.275 Sprachen (und irgendwelche Bibelteile in 2.798 Sprachen), während es die Sprachaufnahmen in 6.000 Sprachen gibt, wobei die Zahl schnell steigt.

Diese Arbeit steht an vielen Orten an vorderster Linie der Weltmission und wird weltweit von anderen Missionsgesellschaften sehr geschätzt. Kein Wunder, dass Missionsführer aus aller Welt das Global Recordings Network für unverzichtbar halten. Dr. Dick Eastman, Internationaler Präsident von ‚Aktion in jedes Haus‘, nannte Global Recordings „ein wahres Wunder der Kirchengeschichte“. Der Präsident der Columbia International University, Robertson McQuilkin, sprach von „einer der

### Eine gemeinsame Plattform folgender Bonner Einrichtungen aus dem Bereich der Evangelischen Allianz:

Arbeitskreis für Religionsfreiheit der Deutschen und der Österreichischen Evangelischen Allianz  
[www.ead.de/akref](http://www.ead.de/akref)

Gebende Hände – Gesellschaft zur Hilfe für notleidende Menschen in aller Welt  
[www.gebende-haende.de](http://www.gebende-haende.de)

Hilfe Weltweit e.V.  
[www.hilfe-weltweit.de](http://www.hilfe-weltweit.de)

Institut für Lebens- und Familienwissenschaften des Treffens Christlicher Lebensrechts-Gruppen (TCLG)  
[www.bucer.de/ilfw](http://www.bucer.de/ilfw)

Internationales Institut für Religionsfreiheit (IIRF)  
[www.iirf.eu](http://www.iirf.eu)

International Institute for Islamic Studies of the World Evangelical Alliance  
[www.islaminstitute.net](http://www.islaminstitute.net)

Martin Bucer Seminar  
[www.bucer.org](http://www.bucer.org)

Pro Mundis e. V.  
[www.thomasschirmmacher.info](http://www.thomasschirmmacher.info)

Theologische Kommission der Weltweiten Evangelischen Allianz  
[www.worldevangelicals.org/commissions/tc/](http://www.worldevangelicals.org/commissions/tc/)

Theologische Kommission von „Hope for Europe“ (Europäische Evangelische Allianz)  
[www.hfe.org](http://www.hfe.org)

Verlag für Kultur und Wissenschaft  
[www.vkwoonline.de](http://www.vkwoonline.de)

### Bonner Querschnitte Presseinformationen

#### Text & Technik:

Titus Vogt (ViSdP)  
Vorderer Kamp 52a, 25479 Ellerau  
Tel.: +49 / 4106 / 80 48 06  
Fax: +49 / 4106 / 80 48 07  
E-Mail: [Titus.Vogt@bucer.de](mailto:Titus.Vogt@bucer.de)

# Bonner Querschnitte

## Presseinformationen



effektivsten Bewegungen der Kirchengeschichte: Keine andere Organisation kann die Aufgabe erfüllen, die große Zahl der Volksgruppen der Welt zu erreichen“.

### Links:

- <http://www.ism-ev.de>
- <http://globalrecordings.net/en/>
- Liste der 6000 Sprachen: <http://globalrecordings.net/en/languages>

### Downloads:

- [Foto 1](#): Gerhard und Elisabeth Köster
- [Foto 2](#): Thomas Schirmmacher während der Festansprache

Zum freien Abdruck, auch einzeln und auszugsweise.

### DOWNLOAD VON BILDMATERIAL UND DER MELDUNG

<http://www.bucer.de/bq.html>

### BONNER QUERSCHNITTE BESTELLEN ODER ABBESTELLEN

Wenn Sie die BQ neu oder nicht mehr empfangen möchten, schreiben Sie uns bitte eine E-Mail.

### Bonner Querschnitte Presseinformationen

#### Text & Technik:

Titus Vogt (ViSdP)  
Vorderer Kamp 52a, 25479 Ellerau  
Tel.: +49 / 4106 / 80 48 06  
Fax: +49 / 4106 / 80 48 07  
E-Mail: [Titus.Vogt@bucer.de](mailto:Titus.Vogt@bucer.de)

### Eine gemeinsame Plattform folgender Bonner Einrichtungen aus dem Bereich der Evangelischen Allianz:

Arbeitskreis für Religionsfreiheit der Deutschen und der Österreichischen Evangelischen Allianz  
[www.ead.de/akref](http://www.ead.de/akref)

Gebende Hände – Gesellschaft zur Hilfe für notleidende Menschen in aller Welt  
[www.gebende-haende.de](http://www.gebende-haende.de)

Hilfe Weltweit e.V.  
[www.hilfe-weltweit.de](http://www.hilfe-weltweit.de)

Institut für Lebens- und Familienwissenschaften des Treffens Christlicher Lebensrechts-Gruppen (TCLG)  
[www.bucer.de/ilfw](http://www.bucer.de/ilfw)

Internationales Institut für Religionsfreiheit (IIRF)  
[www.iirf.eu](http://www.iirf.eu)

International Institute for Islamic Studies of the World Evangelical Alliance  
[www.islaminstitute.net](http://www.islaminstitute.net)

Martin Bucer Seminar  
[www.bucer.org](http://www.bucer.org)

Pro Mundis e. V.  
[www.thomasschirmmacher.info](http://www.thomasschirmmacher.info)

Theologische Kommission der Weltweiten Evangelischen Allianz  
[www.worldevangelicals.org/commissions/tc/](http://www.worldevangelicals.org/commissions/tc/)

Theologische Kommission von „Hope for Europe“ (Europäische Evangelische Allianz)  
[www.hfe.org](http://www.hfe.org)

Verlag für Kultur und Wissenschaft  
[www.vkwonline.de](http://www.vkwonline.de)